



KORA DIALOGUES

BALLAKÉ SISSOKO  
& VINCENT SEGAL

+ AFTERPARTY BY AFRIQUYA

19 JAN. '18

PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN ·  
PALAIS DES BEAUX-ARTS

# DE KORA

De kora is het West-Afrikaanse klassieke instrument bij uitstek. Met z'n eenentwintig snaren leent het zich tot grote virtuositeit. Oorspronkelijk was de kora het instrument van de kaste van de griots. Die troubadours zijn de hoeders van de mondelinge overlevering en waken zo over de identiteit van de gemeenschap. De symbolische kracht van de kora zit hem in het feit dat hij de communicatie tussen culturen bevordert. Die wederzijdse toenadering en de bereidheid om naar elkaar te luisteren, schemeren ook door in de reeks concerten bij BOZAR die de kora in dialoog laat treden met andere instrumenten en culturen. We stellen scherp op dit instrument en genieten doorheen het hele seizoen van zijn enorme klankrijkdom.

## Een handgemaakt instrument

De kora wordt vaak omschreven als een instrument dat het midden houdt tussen de harp en de luit, maar in werkelijkheid behoort het tot de familie van de kalebas-harpen die alomtegenwoordig zijn in de West-Afrikaanse Mandinkacultuur. Het instrument is volledig met de hand gemaakt met natuurlijke materialen. Het bestaat uit een doormidden gesneden kalebas (de klankkast) die met een koeienhuid wordt bespannen (de klankbodem). Aan die klankbodem wordt de lange hals van Afrikaans rozenhout, waaraan de nylon-snaren zijn bevestigd, vastgemaakt. Ten slotte wordt er aan diezelfde klankbodem een stukje hout bevestigd dat de snaren ophoudt en ze in twee evenwijdige rijen schikt, één voor elke hand van de muzikant.

De hals doet denken aan de vorm van een luit, maar de snaren van de kora worden - net zoals bij de harp - altijd in hun geheel aan het trillen gebracht. De opbouw van het instrument nodigt uit tot zo-

wel melodisch als ritmisch spel en brengt een heel typische, zachte klank voort.

## De oorsprong van de griots

De kora is de enige kalebasharp die de griots bespelen. De kaste vindt haar oorsprong bij de professionele muzikanten van de Mandé van West-Afrika en zet bruiloften luister bij. Tegelijkertijd houden de griots de gebruiken, de geschiedenis en de genealogie van de gemeenschap levend.

Zowat alle culturen, zeker die met een mondelinge overleveringstraditie, hebben mythologische verhalen die hun ontstaan verklaren. Ook in de Mandinkacultuur hebben de griots zo heel wat verhalen gecreëerd. Doorgaans gaan die over een man die op een dag zijn broer te hulp moet komen. Na een bloederig voorval (zoals een gevecht) heft de geredde broer een lofzang aan op zijn dappere beschermer.

De zang en de muziek brengen hier de erkentelijkheid en de dankbaarheid tot uiting. Ook de griot zelf spreekt zijn zegeningen uit, die zo een sacraal karakter krijgen. De griots kunnen dan ook niet alleen rekenen op de waardering en het respect van de gemeenschap, maar worden ook gevreesd om hun bijzondere eigenschappen. Het verhaal gaat dat het woord van de griot zelfs zo krachtig is dat het een deur kan verbrijzelen of een boom al zijn bladeren kan laten verliezen. Vandaar dat de griots ook hun opwachting maken op het slagveld, en koningen en soldaten tot de overwinning aansporen.

## De blues van de djinn

Net zoals het ontstaan van de griots heeft ook de oorsprong van de kora een mythisch karakter. Wanneer het instrument voor het eerst is opgedoken, blijft een raadsel. De oudste geschreven bron waarin een dergelijk instrument wordt vermeld, dateert van het eind van de 18e eeuw. In

1797 heeft de Schotse ontdekkingsreiziger Mungo Park, die als eerste westerling de rivier de Niger afvoer, het over een harp met 18 snaren die 'korri' werd genoemd. Maar onder de koraspelers bestaat er geen eensgezindheid over die oorsprong. Sommigen situeren het ontstaan van het instrument zelfs in de 13e eeuw.

Over de bakermat van de kora lopen de meningen dan weer minder uiteen. De meeste griots houden het op Kaabu, het toenmalige Mandinkakoninkrijk dat zich uitstrekte over Senegal en Guinee-Bissau. De kora maakte onderdeel uit van de cultuur van die regio - gekenmerkt door erg ritmische dansen en rijke meerstemmige gezangen - waarvan overigens wordt gezegd dat ze 'Mandinka sprak'.

Tot halfweg de 19e eeuw was het animisme de overheersende religie in de Mandinkacultuur. In de tweede helft van de 19e eeuw kreeg de islam, die er al sinds de 8e eeuw aanwezig was, geleidelijk aan de bovenhand. Die invloed spreekt ook duidelijk uit de verschillende verhalen over het ontstaan van de kora. Allemaal schrijven ze de oorsprong van het instrument toe aan de djinns. Die bovennatuurlijke wezens leefden op geïsoleerde plekken en zouden het instrument bespeeld hebben langs waterlopen en in de savanne.

Zo gaat ook het verhaal dat Jali Mady Wuleng, beter bekend onder zijn bijnaam Sissoko, de kora als eerste heeft ontdekt. Betoverd als hij was door de zachte melodie zou hij een djinn in de val hebben gelokt om hem zijn instrument afhandig te maken. Die mythe zet het mysterieuze aspect van de kora nog kracht bij. Ook nu nog beschouwen sommigen de kora als een instrument dat de griots in bruikleen hebben gekregen van de djinns, en in het hartstochtelijke en irrationele gedrag van de muzikant ontwaren ze de boosaardige invloed van die wezens. Voor hen kan een groot muzikant dus maar beter niet al zijn virtuositeit botvieren, of hij zou daar op een dag weleens de nare gevolgen van kunnen dragen. Net zoals

de gitarist, die op een kruispunt zijn ziel verkoopt aan de duivel om zo de blues tot in de puntjes te beheersen, stelt de koraspeler zich bloot aan de macht van de djinns, alleen maar om te kunnen genieten van de muziek.

## De 20e eeuw en de internationale erkenning

Vanaf de 18e eeuw koloniseerden de Europese grootmachten heel wat Mandinkagebieden. Pas in de jaren 1960 werden ze weer onafhankelijk. In die koloniale periode was de kora ontzettend populair, omdat de kolonisten zijn zachte en melodieuze klank verkozen boven de meer percussieachtige klanken van de balafoon (een xylofoon) en de tamboers.

Na de onafhankelijkheid groeide de kora in West-Afrika uit tot het symbool van de moderniteit en de culturele authenticiteit. Wie het instrument onder de knie had, werd door de presidenten van die nieuwe staten uitgeroepen tot nationale beroemdheid.

Vanaf de jaren 1950 begon een aantal koraspelers zowel in eigen land als in het buitenland naam te maken. Dat hadden ze grotendeels te danken aan opnames, radio-uitzendingen en internationale tournees. Een van die grote namen was Soundioulou Cissoko, de favoriete muzikant van de Senegalese president Léopold Sédar Senghor. Andere grootmeesters zijn de virtuoze Lalo Keba en de Malinezen Batrou Sekou Kouyaté, Djelimady Tchita en Sidiki Diabaté.

Tegenwoordig vermengen de koraspelers hun kunst graag met andere muzikale tradities. De concerten van de reeks Kora Dialogues van BOZAR zijn een eerbetoon aan deze avonturiers, die het voornaamste doel van hun kunst uitdragen: de ontmoeting en communicatie tussen mensen bewerkstelligen.

Naar Lucy Duran, 'The Kora: Tales of a Frontier Instrument', World Circuit Records, 2013.

# LA KORA

**La kora est l'instrument ouest-africain classique par excellence. Avec ses vingt-et-une cordes, elle se prête aux démonstrations de virtuosité. À l'origine, la kora était réservée à la caste des griots, ces troubadours et gardiens de la tradition orale qui suivent de près la généalogie et ancrent ainsi l'identité de tout un chacun dans la communauté. Symboliquement parlant, la kora a le pouvoir de faciliter la communication entre cultures. Cette ouverture et cette volonté d'écoute réciproque transparaissent dans la série de concerts Kora Dialogues proposée par BOZAR, qui met en dialogue la kora avec d'autres instruments et cultures. Gros plan sur cet instrument dont nous aurons l'occasion de goûter à l'immense richesse au fil de la saison.**

## Un instrument fait-main

Souvent décrite comme une harpe-luth, la kora appartient en réalité à la famille des harpes à calebasse, très présente dans la culture mandingue en Afrique de l'Ouest. En effet cet instrument, entièrement construit à la main à partir de matériaux naturels, se compose d'une calebasse coupée en deux (la caisse de résonance) sur laquelle est tendue une peau de vache (la table d'harmonie). Un long manche en bois de rose auquel sont attachées des cordes en nylon est fixé à la table d'harmonie. Enfin, sur cette même table est également fixée une pièce en bois qui a pour fonction de tendre les cordes et de les organiser en deux rangées parallèles, chacune étant jouée par l'une des mains du musicien.

Si la présence du manche rappelle la forme du luth, les cordes de la kora sont toujours jouées « à vide », à la manière d'une harpe. De cet instrument, dont la constitution invite à un jeu à la fois mélodique et rythmique, émane une sonorité douce très caractéristique.

## L'origine des griots

La kora est la seule harpe à calebasse dont jouent les griots. Cette caste héréditaire de musiciens professionnels des Mandés d'Afrique de l'Ouest se charge d'intercéder pour les demandes en mariage et de préserver les coutumes, l'histoire et la généalogie de la communauté.

Comme dans bon nombre de cultures de tradition orale, la genèse d'un phénomène culturel trouve son origine dans des récits - souvent à caractère mythologique. La naissance de la caste des griots a donné lieu à de nombreuses histoires. Celles-ci traitent pour la plupart d'un homme qui, un jour, fut amené à secourir son frère. À l'issue d'un épisode sanglant (une scène de bataille ou autre), le frère secouru chanta les louanges de son valeureux bienfaiteur.

Le chant, la musique sont ici l'expression d'une reconnaissance, une marque de gratitude. Le griot délivre lui aussi des paroles de bénédiction, qui revêtent alors un caractère sacré. Cela vaut aux griots de ne pas être seulement appréciés et respectés au sein de leurs communautés, mais aussi craints pour leurs qualités extraordinaires. Ainsi on raconte que la parole du griot est si puissante qu'elle peut briser des portes ou faire perdre à un arbre toutes ses feuilles. Voilà pourquoi les griots sont également présents sur les champs de bataille, exhortant les rois et les soldats à la victoire.

## Le blues du djinn

Tout comme l'origine des griots, celle de la kora revêt un caractère mythique. Le moment précis de son apparition dans l'histoire demeure en effet inconnu. La source écrite la plus ancienne faisant mention d'un tel instrument remonte à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. En 1797, l'explorateur écossais Mungo Park relata, lors de son voyage sur

le fleuve Niger - le premier réalisé par un Occidental -, la découverte d'une harpe à 18 cordes nommée « korro ». Pourtant, aujourd'hui, les joueurs de kora ne s'accordent pas entre eux sur cette origine, certains faisant même remonter l'instrument au XIII<sup>e</sup> siècle...

La région qui aurait vu naître la kora est pour sa part moins sujette à discussion. Pour la plupart des griots, il s'agirait de Kaabu, l'ancien royaume mandingue du Sénégal et de la Guinée-Bissau. La kora est à ce point liée à la culture de cette région - caractérisée par ses danses très rythmiques et ses riches polyphonies - que l'on dit d'ailleurs qu'elle « parle mandingue ».

Jusqu'au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, le rite dominant au sein de la culture mandingue était l'animisme. Durant la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, l'islam, déjà présent sur le territoire dès le VIII<sup>e</sup> siècle, devint peu à peu majoritaire. Les différentes histoires relatant la genèse de la kora s'imprégneront de cette influence. Ainsi toutes attribuent la création de la kora aux djinns. Ces créatures surnaturelles vivant dans les endroits déserts joueraient de l'instrument près des cours d'eau et dans la savane.

On raconte ainsi que Jali Mady Wuleng, mieux connu sous le nom de Sissoko, fut le premier à découvrir la kora. Charmé par sa douce sonorité, il aurait tendu un piège à un djinn et serait parvenu à lui subtiliser son instrument. Ce mythe contribue à entretenir la dimension mystérieuse de la kora. Aujourd'hui encore, certains considèrent cette dernière comme un prêt accordé aux griots par les djinns et voient dans le comportement passionné et irrationnel du musicien l'emprise maléfique de ces créatures. Pour eux, un grand musicien ne devrait donc pas déployer toute sa virtuosité, sous peine de devoir un jour subir de malheureuses conséquences. Tel le guitariste qui, au détour d'un carrefour, vend son âme au

diable pour maîtriser le *blues*, le joueur de kora s'expose au pouvoir des djinns pour jouir du plaisir suscité par son instrument.

## Le XX<sup>e</sup> siècle et la reconnaissance internationale

À partir du XVIII<sup>e</sup> siècle, un grand nombre de territoires mandingues furent colonisés par les grandes puissances européennes. Ils ne redevinrent indépendants qu'au cours des années 1960. Durant la période coloniale, la kora jouit d'une grande popularité, les colons préférant sa sonorité douce et mélodieuse aux sons plus percussifs du *balafon* (un xylophone) et des tambours.

Après la période de décolonisation, la kora devint un symbole de modernité et d'authenticité culturelle en Afrique de l'Ouest. Ceux qui maîtrisaient son art furent élevés au rang de célébrités nationales par les présidents de ces nouveaux États.

Dès les années 1950, un certain nombre de joueurs de kora se forgèrent une réputation tant au niveau national qu'international grâce notamment aux enregistrements discographiques, à la radio-diffusion et aux tournées internationales. Parmi ces célébrités figurent Soundioulou Cissoko, qui fut le musicien favori du président sénégalais Leopold Sedar Senghor, mais aussi le virtuose Lalo Keba, sans oublier les Maliens Batrou Sekou Kouyaté, Djelimady Sissoko et Sidiki Diabaté.

Aujourd'hui, les musiciens de kora s'appliquent à croiser leur art avec d'autres traditions musicales. Les concerts inscrits dans la série « Kora Dialogues » de BOZAR rendent hommage à ces aventuriers qui exaltent le but premier de leur art, à savoir assurer la rencontre et la communication entre les individus.

D'après Lucy Duran, « The Kora: Tales of a Frontier Instrument », World Circuit Records, 2013.

20:00 - ZAAL M · SALLE M  
CONCERT

BALLAKÉ SISSOKO,  
KORA  
VINCENT SÉGAL,  
CELLO · VIOLONCELLE



© Claude Carrassian

NL Dit verhaal bezingt de weldaden van de vriendschap en de muziek, precies zoals we het graag hebben. In 2009 beslisten de Malinese koraspeler Ballaké Sissoko en de Franse cellist Vincent Segal de instrumentale 'conversations' die ze al jarenlang voerden, op plaat te zetten. Hun *Chamber Music* (No Format, 2009) is opgenomen in de studio van Salif Keita in Bamako en wist meteen het enthousiasme van de critici te wekken. Het album veroverde ook een plaatsje op de lijst met beste releases van het jaar van de kranten *The Guardian* en *Le Monde* en van het Amerikaanse radiostation National Public Radio (NPR).

Het duo reisde daarna de hele wereld af. Van Europa tot China, en van de Verenigde Staten tot Brazilië, overal brachten ze hun universele en tijdloze muziek in de meest prestigieuze zalen, zoals het Théâtre de la Ville in Parijs, het Barbican Centre in Londen, de Fundação Calouste Gulbenkian in Lissabon en het Konzerthaus in Wenen. Daarnaast sierden ze ook de affiche van een aantal grote festivals, zoals WOMAD, het Chicago World Music Festival en het Jerusalem Sacred Music Festival.

De verstandhouding tussen de twee muzikanten zou er met de tijd alleen maar beter op worden. Dat leidde in januari 2015 tot een tweede worp: *Musique de Nuit* (No Format, 2015). Dat album werd ingeblíkt in N'Tomikorobougou, de wijk in Bamako waar Ballaké woont en is de vrucht van twee livesessies. Eerst speelden ze 's nachts, op het dak van het huis van Ballaké Sissoko, en daarna overdag in een van de zalen van Studio Bogolan. Vincent Segal doet ons het relaas: "Ik ben in Parijs in het vliegtuig gestapt om Ballaké op te zoeken in Mali. Ik ben een week onderweg geweest, en het was verschrikkelijk. In Bamako leken de mensen alle hoop opgegeven

te hebben. Maar muziek heelt en beschermt ons tegen de grimmigheid van de wereld. We speelden 's nachts, op het dak van Ballaké's huis in hartje Bamako. Sissoko's, Diabaté's, een straat van lateriet-aarde, geweldige muzikanten, moedige ambachtsli, mensen die in vaak moeilijke omstandigheden leven, veel elegante, en ook discretie. We hadden altijd al gespeeld met het idee om onze muziek op deze manier op te nemen, in de geborgenheid van die wijk. Het leek wel alsof de wijk N'Tomikorobougou naar de kora en de cello lag te luisteren om vervolgens als een kind in te slapen."

Uit het erg veelzijdige album *Musique de Nuit* spreekt een grote vrijheid die doet denken aan een kruisbestuiving tussen de muziek van de Mandinka, de barok, Brazilië, jazz en zigeuners. Deze vrijheid is eigen aan twee muzikanten die hun instrument, hun kunst en hun traditie voldoende beheersen en zo kunnen focussen op datgene wat dat alles overstijgt en overtreft: ademhalen, luisteren, de onderlinge dialoog en de schoonheid van het moment. Beschut tegen de soms verschrikkelijke gebeurtenissen in de wereld, viert de muziek van Ballaké Sissoko en Vincent Segal datgene wat de wereld nog op een poëtische manier bewoonbaar maakt. Ver weg van alle grimmigheid, laat de muziek ons kippenvel krijgen van genot.

Naar Richard Robert

**FR** Voici une histoire comme on les aime : de celles qui chantent les vertus de l'amitié et de la musique. En 2009, le joueur de kora malien Ballaké Sissoko et le violoncelliste français Vincent Segal décident de saisir sur disque les conversations instrumentales auxquelles ils s'adonnent depuis plusieurs années. Enregistré à Bamako, dans le studio de Salif Keita, *Chamber Music* (No Format, 2009) suscite immédiatement l'enthousiasme de la critique et intègre entre autres le classement des meilleurs albums de l'année des quotidiens *The Guardian* et *Le Monde*, ainsi que de la chaîne radiophonique américaine NPR.

Le duo parcourt ensuite le monde, de l'Europe à la Chine, des États-Unis au Brésil, livrant sa musique universelle et intemporelle dans des salles prestigieuses telles que le Théâtre de la Ville à Paris, le Barbican Centre de Londres, la Fundação Calouste Gulbenkian de Lisbonne ou le Konzerthaus de Vienne, et sur les scènes de grands festivals comme WOMAD, le Chicago World Music Festival ou le Jerusalem Sacred Music Festival.

La complicité entre les deux musiciens n'aura, par la suite, de cesse de s'enrichir. Si bien que l'idée de réitérer l'expérience du disque aboutit en janvier 2015 à un second enregistrement, réalisé cette fois à N'Tomikorobougou, le quartier de Ballaké à Bamako. *Musique de Nuit* (No Format, 2015) est le fruit de deux sessions prises sur le vif : l'une nocturne, sur le toit de la maison de Ballaké Sissoko, et l'autre diurne, dans une des salles du Studio Bogolan. Vincent Segal raconte : « J'ai quitté Paris pour retrouver Ballaké au Mali après une semaine éprouvante. À Bamako, l'espoir semblait aussi s'évanouir. La musique est une cure, elle nous protège de la

fureur du monde. Nous jouions la nuit sur le toit de la maison de Ballaké en plein Bamako. Des Sissoko, des Diabaté, une rue de terre latérite, des musiciens prodigieux, des artisans valeureux, des vies souvent difficiles, beaucoup d'élégance et de discréetion. Nous avions toujours eu l'idée d'enregistrer ainsi et désiré que le quartier soit notre nid. C'était comme si N'Tomikorobougou écoutait la kora et le violoncelle pour enfin pouvoir s'endormir comme un enfant. »

Riche d'une diversité de facettes, *Musique de Nuit* témoigne d'une grande liberté appelant à la rencontre des musiques mandingue, baroque, brésilienne, jazz ou encore gitane. Cette liberté est celle de deux musiciens suffisamment maîtres de leur instrument, de leur art et de leur tradition, pour pouvoir se concentrer sur ce qui les transcende et les dépasse : à savoir, la respiration, l'écoute, le dialogue, l'attention à la beauté de l'instant. À l'abri des terribles grondements de l'actualité, la musique de Ballaké Sissoko et Vincent Segal célèbre ce qui rend ce monde encore poétiquement habitable. Loin de sa fureur, et au plus près de ses frémissements.

D'après Richard Robert

22:00 - TERARKEN

## AFTERPARTY BY AFRIQUYA



**NL** Blijf in de Afrikaanse sfeer dankzij deze multidisciplinaire afterparty met gastronomie, fashion, en dj's.

**Ze wordt je aangeboden door Afriqua vzw in het kader van een reeks evenementen die samenhangen met de concerten wereldmuziek van BOZAR. Afriqua vzw is een multicultureel platform dat verschillende culturen en generaties bij elkaar wil brengen via muziek. Het ondersteunt en werkt ook nauw samen met diverse lokale liefdadigheidsorganisaties.**

**FR** Restez dans l'ambiance africaine grâce à cette après-soirée multidisciplinaire réunissant gastronomie, mode, DJing... Elle vous est proposée par Afriqua ASBL dans le cadre d'une série d'événements liés aux concerts de musiques du monde de BOZAR. Afriqua ASBL est un mouvement multiculturel qui vise à rassembler des personnes de cultures et générations différentes par le biais de la musique. Elle soutient et collabore étroitement avec diverses organisations caritatives locales.

#### Boddhi Satva

Dj en producer Boddhi Satva laat ons kennismaken met het moderne Mali en stelt je een fantastische muziekselectie voor. Hij is de grondlegger van de Ancestral House Music, richtte het label Offering Recordings op en heeft tal van legendarische artiesten uit Mali geproduceerd, waaronder Oumou Sangaré, Mangala Camara, Mohamed Diaby en Yacoub.

#### Osez Le Foulard

Osez Le Foulard is een culturele beweging die in 2014 van start ging en gebaseerd is op voorouderlijke kennis: de kunst van de hoofddoek, voor veel Afrikanen een majestueus accessoire.

#### Noir Comme Neige

In heel wat Afrikaanse landen hebben mensen met albinisme het extra moeilijk. Ze hebben meer last van de felle zon en moeten het hoofd bieden aan soms diepgewortelde religieuze overtuigingen. Vier studenten van IHECS maakten een fotoreportage over initiatieven om hen opnieuw in de maatschappij te integreren.

#### Afroburgers

De beste burgers met Afrikaanse ingrediënten.

#### Mamawaxx

Ga op de foto met onze modellen gekleed door Mamawaxx en trakteer jezelf op enkele modieuze ontwerpen, door Mamawaxx zelf met de hand gemaakt.

#### JOKI

Deze DJ combineert traditionele muziek en elektronische beats en is artiest in residentie bij Afriquya vzw.

Le DJ et producteur Boddhi Satva vous fait découvrir une facette moderne du Mali grâce à une sélection musicale de premier rang. Créeur du style ancestral soul et fondateur du label Offering Recordings, il a produit de nombreux titres aux côtés d'artistes maliens de légende comme Oumou Sangaré, Mangala Camara, Mohamed Diaby et Yacoub.

Lancé en 2014, Osez Le Foulard est un mouvement culturel basé sur un savoir-faire ancestral : l'art du foulard, un accessoire majestueux très prisé par les Africains.

Dans plusieurs pays africains, les personnes albinos sont confrontées à des difficultés. Non seulement, elles doivent éviter de s'exposer aux rayons du soleil, mais en plus, elles doivent faire face à des croyances très ancrées. Quatre étudiants de l'IHECS ont réalisé un reportage photo présentant les initiatives mises en place dans le but de les intégrer dans la société.

Goûtez de délicieux burgers aux saveurs africaines.

Photographiez-vous aux côtés de mannequins habillés par Mamawaxx et recevez des articles de mode faits à la main.

Ce DJ combinant musique traditionnelle et beats électroniques est artiste en résidence auprès d'Afriquya ASBL.

30 MAR. '18 – 20:00

# OMAR SOSA & SECKOU KEITA FEAT. GUSTAVO OVALLES

CUBA / SENEGAL / VENEZUELA

## TRANSPARENT WATER



© Alicia Carrera

Een subtile, sierlijke ontmoeting tussen Yorubamystiek, Mandinkacultuur en zen uit het Verre Oosten.

Une rencontre subtile et cristalline entre le mysticisme yoruba, la douceur mandingue et le zen extrême-oriental.

# BOZAR

## 2017

- 27.09.17 Las ultimas composiciones de Violeta Parra  
13.10.17 Diego Schissi Quinteto  
18.10.17 Solo & Indré  
21.10.17 Sufi Night : Faiz Ali Faiz, Noureddine Tahiri  
22.10.17 Kasai Allstars  
27.10.17 The Garasi Seni Benawa Ensemble  
12.11.17 Mikail Aslan Ensemble & Erkan Oğur  
25.11.17 Moussem Sounds : Rachid Taha, Nabyla Maan  
02.12.17 Shahram Nazeri & Dastan Ensemble  
10.12.17 Europalia Indonesia Music Day : Roots Music + I Wayan Gde Yudane & Gamelan Wrdhi Swaram

## 2018

- 13.01.18 Souad Massi  
14.01.18 Marta Gomez  
17.01.18 Aloysius Suwardi  
19.01.18 Ballaké Sissoko & Vincent Segal  
20.01.18 Şanlıurfa Ensemble  
21.01.18 Rumba Lumumba  
13.02.18 The Grand Chinese New Year Concert  
16.02.18 Carlou D  
22.02.18 Karima Skalli & Ens. Rachid Zeroual  
28.02 – 03.03.18 Flamenco Festival  
09.03.18 Liliana Herrero  
10.03.18 Aynur  
23.03.18 Lucibela  
24.03.18 Zad Moulata & Ens. Mezwej  
28.03.18 Okna Tsahan Zam & Bayambajargal Gombodorj  
30.03.18 O. Sosa & S. Keita feat. G. Ovalles  
18.04.2018 Brahem, Holland, DeJohnette, Bates  
19 – 21.04.18 Balkan Trafik Festival  
26.04.18 Laabi, Meftah & El Maloumi  
12.05.18 Hariprasad Chaurasia  
26.05.18 Ahmed Meter & Necati çelik

# WORLD

WWW.BOZAR.BE/WORLD